

EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004



2009

Plenarsitzungsdokument

A6-0073/2009

24.2.2009

EMPFEHLUNG

zu dem Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss des Zusatzprotokolls zum Abkommen über Handel, Entwicklung und Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Südafrika andererseits anlässlich des Beitritts der Republik Bulgarien und Rumäniens zur Europäischen Union (16447/2008 – KOM(2008)0749 – C6-0017/2009 – 2008/0212(AVC))

Entwicklungsausschuss

Berichterstatter: Josep Borrell Fontelles

Erklärung der benutzten Zeichen

- * Verfahren der Konsultation
Mehrheit der abgegebenen Stimmen
- **I Verfahren der Zusammenarbeit (erste Lesung)
Mehrheit der abgegebenen Stimmen
- **II Verfahren der Zusammenarbeit (zweite Lesung)
*Mehrheit der abgegebenen Stimmen zur Billigung des
Gemeinsamen Standpunkts
Absolute Mehrheit der Mitglieder zur Ablehnung oder Abänderung
des Gemeinsamen Standpunkts*
- *** Verfahren der Zustimmung
*Absolute Mehrheit der Mitglieder außer in den Fällen, die in
Artikel 105, 107, 161 und 300 des EG-Vertrags und Artikel 7 des
EU-Vertrags genannt sind*
- ***I Verfahren der Mitentscheidung (erste Lesung)
Mehrheit der abgegebenen Stimmen
- ***II Verfahren der Mitentscheidung (zweite Lesung)
*Mehrheit der abgegebenen Stimmen zur Billigung des
Gemeinsamen Standpunkts
Absolute Mehrheit der Mitglieder zur Ablehnung oder Abänderung
des Gemeinsamen Standpunkts*
- ***III Verfahren der Mitentscheidung (dritte Lesung)
*Mehrheit der abgegebenen Stimmen zur Billigung des
gemeinsamen Entwurfs*

(Die Angabe des Verfahrens beruht auf der von der Kommission vorgeschlagenen Rechtsgrundlage.)

INHALT

	Seite
ENTWURF EINER LEGISLATIVEN ENTSCHEIDUNG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS	5
BEGRÜNDUNG.....	6
VERFAHREN.....	7

ENTWURF EINER LEGISLATIVEN ENTSCHEIDUNG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS

**zu dem Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss des Zusatzprotokolls zum Abkommen über Handel, Entwicklung und Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Südafrika andererseits anlässlich des Beitritts der Republik Bulgarien und Rumäniens zur Europäischen Union
(16447/2008 – KOM(2008)0749 – C6-0017/2009 – 2008/0212(AVC))**

(Verfahren der Zustimmung)

Das Europäische Parlament,

- in Kenntnis des Dokuments des Rates (16447/2008),
 - in Kenntnis des vom Rat gemäß Artikel 300 Absatz 3 zweiter Unterabsatz in Verbindung mit Artikel 310 und 300 Absatz 2 erster Unterabsatz des EG-Vertrags unterbreiteten Ersuchens um Zustimmung (C6-0017/2009),
 - gestützt auf Artikel 75 und Artikel 83 Absatz 7 seiner Geschäftsordnung,
 - in Kenntnis der Empfehlung des Entwicklungsausschusses (A6-0073/2009),
1. gibt seine Zustimmung zu dem Abschluss des Zusatzprotokolls;
 2. beauftragt seinen Präsidenten, den Standpunkt des Parlaments dem Rat und der Kommission zu übermitteln.

BEGRÜNDUNG

Die Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Union und der Republik Südafrika ist festgelegt und organisiert durch das Abkommen über Handel, Entwicklung und Zusammenarbeit (AHEZ). Der Beitritt Bulgariens und Rumäniens zur Europäischen Union am 1. Januar 2007 erfordert den Abschluss eines Zusatzprotokolls zum AHEZ zwecks Aufnahme Bulgariens und Rumäniens als Vertragsparteien des Abkommens. Gemäß Artikel 6 Absatz 2 der Akte über den Beitritt Bulgariens und Rumäniens ist für den Beitritt dieser Länder zum AHEZ ein vereinfachtes Verfahren vorgesehen, d.h. der Rat kann das Zusatzprotokoll im Namen der Mitgliedstaaten abschließen.

Das AHEZ selbst sowie alle Zusatzprotokolle sowie Änderungen am Abkommen erfordern die Zustimmung des Europäischen Parlaments. Die am Abkommen durch das Zusatzprotokoll vorgenommenen Änderungen betreffen lediglich die Aufnahme Bulgariens und Rumäniens in einige Artikel über institutionelle Bestimmungen sowie die Einbeziehung der bulgarischen und der rumänischen Sprache zum Zwecke des Abkommens, z.B. dass die Erklärung auf der Rechnung auch in bulgarischer und rumänischer Sprache gültig ist. Somit ist das AHEZ gleichermaßen authentisch in 32 Sprachen (den 22 EU-Amtssprachen und den 10 anderen Amtssprachen Südafrikas als Englisch).

Die Kommission hat die im Rahmen des AHEZ eingeräumten Zollkontingente auf der Grundlage des traditionellen Handels zwischen Bulgarien und Rumänien überprüft. Da diese traditionellen Handelsströme als unbedeutend ermittelt wurden, wurde eine Anpassung der Zollsätze nicht für erforderlich erachtet.

Das Zusatzprotokoll mit den oben genannten technischen Anpassungen betreffend die Aufnahme Bulgariens und Rumäniens wurde mit der Republik Südafrika vereinbart. Am 9. Oktober 2007 nahm der Rat einen Beschluss über die Unterzeichnung und die vorläufige Anwendung des Zusatzprotokolls an. Mit Schreiben vom 13. Januar 2009 ersuchte der Rat nun das Parlament um seine Zustimmung zum Abschluss des Zusatzprotokolls.

Ihr Berichterstatter betrachtet das Zusatzprotokoll als rein technische Angelegenheit aufgrund des Beitritts Bulgariens und Rumäniens und empfiehlt dem Parlament, seine Zustimmung zu erteilen.

VERFAHREN

Titel	Zusatzprotokoll zum Abkommen EG/Südafrika anlässlich des Beitritts Bulgariens und Rumäniens zur Europäischen Union
Bezugsdokumente - Verfahrensnummer	16447/2008 – C6-0017/2009 – KOM(2008)0749 – 2008/0212(AVC)
Datum des Ersuchens um die Zustimmung des EP	12.1.2009
Federführender Ausschuss Datum der Bekanntgabe im Plenum	DEVE 15.1.2009
Mitberatende(r) Ausschuss/Ausschüsse Datum der Bekanntgabe im Plenum	INTA 15.1.2009
Nicht abgegebene Stellungnahme(n) Datum des Beschlusses	INTA 20.1.2009
Berichterstatter(-in/-innen) Datum der Benennung	Josep Borrell Fontelles 21.1.2009
Prüfung im Ausschuss	16.2.2009
Datum der Annahme	17.2.2009
Ergebnis der Schlussabstimmung	+: 21 -: 0 0: 0
Zum Zeitpunkt der Schlussabstimmung anwesende Mitglieder	Alessandro Battilocchio, Thijs Berman, Thierry Cornillet, Corina Crețu, Alexandra Dobolyi, Fernando Fernández Martín, Alain Hutchinson, Romana Jordan Cizelj, Filip Kaczmarek, Glenys Kinnock, Maria Martens, Gay Mitchell, José Javier Pomés Ruiz, José Ribeiro e Castro, Toomas Savi, Frithjof Schmidt, Jürgen Schröder, Felekna Uca
Zum Zeitpunkt der Schlussabstimmung anwesende Stellvertreter(innen)	Miguel Angel Martínez Martínez, Manolis Mavrommatis, Gabriele Zimmer
Datum der Einreichung	18.2.2009